



Павел Чесноков

Благослови, душе моя, Господа

Pavel Chesnokov

(1877–1944)

Blagosloví, dushé moyá, Ghóspoda

Bless the Lord, O My Soul

Blagosloví, dushé moyá Ghóspoda,
blagosloven yeší, Ghóspodi.
Ghóspodi Bózhe moy, vozvelíchlísřa yeší želó
Blagosloven yeší, Ghóspodi.
Fšřa přemúdrostřiyu sotvořil yeší.
Sláva Ti, Ghóspodi, sotvořivshemu fšřa.

—Предначинательный псалом на Вечерне
(Пс. 103, 1, 24)

Bless the Lord, O my soul,
blessed art Thou, O Lord.
O Lord my God, Thou art very great.
Blessed art Thou, O Lord.
In wisdom hast Thou made all things.
Glory to Thee, O Lord, who hast created all!

—Introductory psalm at Vespers
(Psalm 103 [104]:1, 24)

Тихо. Покойно. [Andante tranquillo.] $\text{♩} = 54$

Soprano
Bla - go - slo - ví,
Бла - го - сло - ви,

Alto
mf
Bla - go - slo - ví, du - shé mo - yá
Бла - го - сло - ви, ду - ше мо - я,

Tenor
p *mf*
Bla - go - slo - ví, du - shé mo - yá
Бла - го - сло - ви, ду - ше мо - я,

Bass
mf
Bla - go - slo - ví, du - shé mo - yá
Бла - го - сло - ви, ду - ше мо - я,

Piano
(for rehearsal only)
p *mf*

Тихо. Покойно. [Andante tranquillo.] $\text{♩} = 54$

17

— Bla - go - slo - v̄í, _____ bla - go - slo - v̄í, _____
 — Бла - го - сло - ви, _____ бла - го - сло - ви, _____

đi. _____ Bla - go - slo - v̄í, _____ du -
 ди. _____ Бла - го - сло - ви, _____ ду -

Bla - go - slo - v̄í,
 Бла - го - сло - ви,

đi. _____ Bla - go - slo - v̄í, _____ du -
 ди. _____ Бла - го - сло - ви, _____ ду -

đi. _____ Bla - go - slo - v̄í, _____ du -
 ди. _____ Бла - го - сло - ви, _____ ду -

23

bla - go - slo - v̄í, _____ bla - go - slo - v̄í, _____ Ghó -
 бла - го - сло - ви, _____ бла - го - сло - ви, _____ Го -

shé _____ mo - yá _____ Ghó -
 ше _____ мо - я, _____ Го -

shé _____ mo - yá _____ Ghó -
 ше _____ мо - я, _____ Го -

shé _____ mo - yá _____ Ghó -
 ше _____ мо - я, _____ Го -

29

mf

- spo - da. _____ Ghó - spo - di, voz - ve - lí - chil -
 - spo - da. _____ Го - спо - ди, воз - ве - ли - чил -

mf

- spo - da. _____ Ghó - spo - di _____ Bó - zhe moy, voz - ve - lí - chil -
 - spo - da. _____ Го - спо - ди _____ Бо - же мой, воз - ве - ли - чил -

mf

- spo - da. _____ Ghó - spo - di _____ Bó - zhe moy, voz - ve - lí - chil -
 - spo - da. _____ Го - спо - ди _____ Бо - же мой, воз - ве - ли - чил -

mf

- spo - da. _____ Ghó - spo - di, voz - ve - lí - chil -
 - spo - da. _____ Го - спо - ди, воз - ве - ли - чил -

29

35

šĭa _____ ye - šĭ _____ že -
 ся _____ е - си _____ зе -

šĭa _____ ye - šĭ _____ že -
 ся _____ е - си _____ зе -

šĭa _____ ye - šĭ _____ že -
 ся _____ е - си _____ зе -

šĭa _____ ye - šĭ _____ že -
 ся _____ е - си _____ зе -

35

41

ló Bla - go - slo - ṽén, _____ bla - go - slo - ṽén, _____
 ло. Бла - го - сло - вен, _____ бла - го - сло - вен, _____

ló _____ Bla - go - slo - ṽén _____
 ло. _____ Бла - го - сло - вен _____

Bla - go - slo - ṽén,
 Бла - го - сло - вен,
 ló _____ Bla - go - slo - ṽén _____
 ло. _____ Бла - го - сло - вен _____

ló _____ Bla - go - slo - ṽén _____
 ло. _____ Бла - го - сло - вен _____

41

46

bla - go - slo - ṽén, _____ bla - go - slo - ṽén, ye - ší, Ghó - spro - đí. _____
 бла - го - сло - вен, _____ бла - го - сло - вен, е - си, Го - спо - ди. _____

_____ ye - ší, Ghó - spro - đí. _____
 _____ е - си, Го - спо - ди. _____

_____ ye - ší, Ghó - spro - đí. _____
 _____ е - си, Го - спо - ди. _____

_____ ye - ší, Ghó - spro - đí. _____
 _____ е - си, Го - спо - ди. _____

46

52

Fs̄ia p̄re - mú - dro - s̄ti - yu so - tvo -
 Вся пре - му - дро - сти - ю со - тво -

Fs̄ia p̄re - mú - dro - s̄ti - yu so - tvo -
 Вся пре - му - дро - сти - ю со - тво -

Fs̄ia p̄re - mú - dro - s̄ti - yu so - tvo -
 Вся пре - му - дро - сти - ю со - тво -

52

57

řil ye - ři, so - tvo - řil
 рил е - си, со - тво - рил

řil ye - ři, so - tvo - řil
 рил е - си, со - тво - рил

řil ye - ři, so - tvo - řil
 рил е - си, со - тво - рил

57

Торжественно. [Maestoso.]

62

ye e - ši. Slá
e - си. Сла

Slá
Сла

Торжественно. [Maestoso.]

67

va Ĥi, Ghó
ва Ти, Го

va Ĥi, Ghó
ва Ти, Го